

Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 8 iunie 2023 (cereri de decizie preliminară formulate de Spetsializiran nakazatelen sad – Bulgaria) – Proceduri penale împotriva lui VB (C-430/22), VB (C-468/22)

[Cauzele conexate C-430/22 și C-468/22 ⁽¹⁾, VB (Informarea celui condamnat în lipsă) și alții]

[*Trimitere preliminară – Cooperarea judiciară în materie penală – Directiva (UE) 2016/343 – Articolul 8 alineatul (4) – Dreptul de a fi prezent la proces – Proceduri în lipsă – Redeschiderea procesului – Notificarea celui condamnat în lipsă cu privire la dreptul său la redeschiderea procesului*]

(2023/C 261/30)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Spetsializiran nakazatelen sad

Părțile din procedurile penale principale

VB (C-430/22), VB (C-468/22)

cu participarea: Spetsializirana prokuratura

Dispozitivul

Articolul 8 alineatul (4) din Directiva (UE) 2016/343 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 2016 privind consolidarea anumitor aspecte ale prezumției de nevinovăție și a dreptului de a fi prezent la proces în cadrul procedurilor penale trebuie interpretat în sensul că nu impune unei instanțe naționale ca, în cazul pronunțării unei condamnări în lipsă, să indice în mod expres în hotărârea de condamnare dreptul la un nou proces atunci când condițiile prevăzute la articolul 8 alineatul (2) din această directivă nu sunt îndeplinite.

⁽¹⁾ JO C 408, 24.10.2022.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 8 iunie 2023 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunalul Olt – România) – OZ/Lyoness Europe AG

(Cauza C-455/21 ⁽¹⁾, Lyoness Europe)

[*Trimitere preliminară – Protecția consumatorilor – Directiva 93/13/CEE – Clauze abuzive în contractele încheiate cu consumatorii – Articolul 2 litera (b) – Noțiunea de „consumator” – Contract având ca obiect afilierea la un sistem de fidelizare care permite obținerea anumitor avantaje financiare în urma achiziționării de bunuri și de servicii de la comercianți terți*]

(2023/C 261/31)

Limba de procedură: româna

Instanța de trimitere

Tribunalul Olt

Părțile din procedura principală

Reclamant: OZ

Pârâtă: Lyoness Europe AG

Dispozitivul

Articolul 2 litera (b) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii

trebuie interpretat în sensul că

intră în sfera noțiunii de „consumator”, în sensul acestei dispoziții, o persoană fizică ce aderă la un sistem creat de o societate comercială și care permite printre altele să se beneficieze de anumite avantaje financiare în cadrul achiziționării, de către această persoană fizică sau de către alte persoane care participă la acest sistem ca urmare a recomandării sale, de bunuri și de servicii de la partenerii comerciali ai acestei societăți, atunci când persoana fizică respectivă acționează în scopuri care se află în afara activității sale profesionale.

(¹) JO C 452, 8.11.2021.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 8 iunie 2023 (cerere de decizie preliminară formulată de Consiglio di Stato – Italia) – Fastweb SpA, Tim SpA, Vodafone Italia SpA, Wind Tre SpA/Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

[Cauza C-468/20 (¹), Fastweb și alții (Periodicitate a facturării)]

(Trimitere preliminară – Rețele și servicii de comunicații electronice – Directivele 2002/19/CE, 2002/20/CE, 2002/21/CE și 2002/22/CE – Articolul 49 TFUE – Libertatea de stabilire – Articolul 56 TFUE – Libera prestare a serviciilor – Reglementare națională care conferă autorității naționale de reglementare competența de a impune operatorilor de servicii de telefonie o periodicitate minimă pentru reînnoirea ofertelor și o periodicitate minimă pentru facturare – Protecția consumatorilor – Principiul proporționalității – Principiul egalității de tratament)

(2023/C 261/32)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Consiglio di Stato

Părțile din procedura principală

Apelante: Fastweb SpA, Tim SpA, Vodafone Italia SpA, Wind Tre SpA

Intimată: Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni

cu participarea: Telecom Italia SpA, Vodafone Italia SpA, Associazione Movimento Consumatori, U.Di.Con – Unione per la Difesa dei Consumatori, Wind Tre SpA, Assotelecomunicazioni (Asstel), Eolo SpA, Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (Codacons), Associazione degli utenti per i diritti telefonici – A.U.S. TEL ONLUS, Altroconsumo, Federconsumatori

Dispozitivul

Articolele 49 și 56 TFUE, precum și articolul 8 alineatul (1) primul paragraf, alineatul (2) litera (a), alineatul (4) literele (b) și (d) și alineatul (5) litera (b) din Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (Directivă-cadru), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/140/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009, precum și articolele 20, 21 și 22 din Directiva 2002/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații (Directiva privind serviciul universal), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/136/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009, coroborate cu principiile proporționalității și egalității de tratament

trebuie interpretate în sensul că:

nu se opun unei reglementări naționale care atribuie autorității naționale de reglementare competența de a adopta o decizie care impune, pe de o parte, operatorilor de servicii de telefonie mobilă să practice o periodicitate de reînnoire a ofertelor comerciale și o periodicitate de facturare care să nu fie mai mici de patru săptămâni și, pe de altă parte, operatorilor de servicii de telefonie fixă și de servicii legate de acestea o periodicitate a reînnoirii unor astfel de oferte și o periodicitate a facturării care să fie lunare sau multilunare, cu condiția ca cele două categorii de servicii în cauză să se afle, în raport cu obiectul și cu scopul acestei reglementări naționale, în situații diferite.

(¹) JO C 257, 4.7.2022.